KOMISJA
EUROPEJSKA

WYSOKI PRZEDSTAWICIEL UNII
DO SPRAW ZAGRANICZNYCH I
POLITYKI BEZPIECZEŃSTWA

Bruksela, dnia 11.3.2022 r.
JOIN(2022) 7 final/2
DOWNGRADED ON 14.3.2023

2022/0083 (NLE)

Wspólny wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

2022/0083 (NLE)

Wspólny wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję (WPZiB) 2022/XXX[1] z dnia XX lutego 2022 r. zmieniającą decyzję 2014/512/WPZiB dotyczącą środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 31 lipca 2014 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 833/2014 dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie.

(2) Rozporządzenie (UE) nr 833/2014 nadaje skuteczność niektórym środkom przewidzianym w decyzji Rady 2014/512/WPZiB.

(3) W dniu [DATA] r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2022/XXX zmieniającą decyzję 2014/512/WPZiB i nakładającą dalsze środki ograniczające w odniesieniu do żelaza i stali, a także towarów luksusowych.

(4) Decyzja (WPZiB) 2022/XXX rozszerza wykaz osób związanych z rosyjską bazą obronną i przemysłową, na które nakłada się surowsze ograniczenia wywozowe dotyczące produktów podwójnego zastosowania oraz towarów i technologii, które mogłyby przyczynić się do zwiększenia potencjału rosyjskiego sektora obrony i bezpieczeństwa pod względem technologicznym.

(5) Decyzja (WPZiB) 2022/XXX nakłada również zakazy ukierunkowane na nowe inwestycje w rosyjski sektor energetyczny, a także kompleksowe ograniczenie wywozowe dotyczące sprzętu, technologii i usług dla przemysłu energetycznego w Rosji, z wyjątkiem przemysłu jądrowego i sektora transportu energii (downstream).

(6) Decyzja (WPZiB) 2022/XXX zakazuje wszelkich transakcji z niektórymi przedsiębiorstwami państwowymi, które już podlegają ograniczeniom w zakresie refinansowania.

(7) Decyzja (WPZiB) 2022/XXX zakazuje również świadczenia usług w zakresie ratingu kredytowego, a także zakazuje dostępu do wszelkich usług subskrypcji związanych z działalnością w zakresie ratingu kredytowego na rzecz klientów rosyjskich.

[1] Dz.U. L z , s. .

(8) Środki te wchodzą w zakres Traktatu, a zatem do ich wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na szczeblu Unii, w szczególności w celu zapewnienia jednolitego stosowania tych środków we wszystkich państwach członkowskich.

(9) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 833/2014,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 833/2014 wprowadza się następujące zmiany:

(1) w art. 1 dodaje się litery w brzmieniu:

„s) »rating kredytowy« oznacza opinię na temat zdolności kredytowej danego podmiotu, długu lub zobowiązania finansowego, dłużnych papierów wartościowych, akcji uprzywilejowanych lub innych instrumentów finansowych lub emitenta takich długów lub zobowiązań finansowych, dłużnych papierów wartościowych, akcji uprzywilejowanych lub innych instrumentów finansowych, wystawioną przy wykorzystaniu uznanego i zdefiniowanego systemu rankingowego kategorii ratingowych;

t) »działalność w zakresie ratingu kredytowego« oznacza analizę danych i informacji oraz ocenę, zatwierdzanie, wystawianie i przegląd ratingów kredytowych;

u) »sektor energetyczny« oznacza sektor obejmujący następujące rodzaje działalności, z wyjątkiem cywilnej działalności związanej z energią jądrową:

(i) poszukiwanie, produkcję, dystrybucję w Rosji lub wydobycie ropy naftowej, gazu ziemnego lub stałych paliw kopalnych, rafinację paliw, skraplanie gazu ziemnego lub regazyfikację;

(ii) wytwarzanie lub dystrybucję w Rosji produktów ze stałych paliw kopalnych, produktów rafinacji ropy naftowej lub gazu; lub

(iii) budowę lub instalację obiektów służących wytwarzaniu lub produkcji energii elektrycznej bądź dostarczanie sprzętu lub technologii lub świadczenie usług na potrzeby działalności związanej z wytwarzaniem lub produkcją energii elektrycznej.”;

(2) w art. 2 ust. 7 dodaje się podpunkt w brzmieniu:

„(iii) sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej przeznaczone są dla sektora energetycznego.”;

(3) w art. 2a ust. 7 dodaje się podpunkt w brzmieniu:

„(iii) sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej przeznaczone są dla sektora energetycznego.”;

(4) art. 2b ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. W odniesieniu do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku IV, na zasadzie odstępstwa od art. 2 ust. 1 i 2 oraz art. 2a

ust. 1 i 2 i bez uszczerbku dla wymogów dotyczących zezwoleń na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania oraz towarów i technologii wymienionych w załączniku VII lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej wyłącznie po ustaleniu:";

(5) art. 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, produktów lub technologii wymienionych w załączniku II — niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii — na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji, w tym na obszarze jej wyłącznej strefy ekonomicznej i szelfu kontynentalnego, lub do wykorzystania w Rosji, w tym na obszarze jej wyłącznej strefy ekonomicznej i szelfu kontynentalnego.

2. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, wszelkich innych towarów i technologii – niezależnie od tego, czy pochodzą one z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów prowadzących działalność w sektorze energetycznym w Rosji lub do wykorzystania w sektorze energetycznym w Rosji.

3. Zakazuje się:

   a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologią, o których mowa w ust. 1 i 2, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i użytkowaniem tych towarów i tej technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;

   b) finansowania lub udzielania pomocy finansowej związanych z towarami i technologią, o których mowa w ust. 1 i 2, na potrzeby wszelkich sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu tych towarów i technologii, lub na potrzeby świadczenia związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

4. Zakazuje się ubezpieczania i reasekuracji – bezpośrednio lub pośrednio – jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów prowadzących działalność w sektorze energetycznym w Rosji.

5. Zakazuje się świadczenia wszelkich usług – bezpośrednio lub pośrednio – na rzecz jakiejkolwiek osoby prawnej, podmiotu lub organu prowadzących działalność w sektorze energetycznym w Rosji.

6. Zakazy, o których mowa w ust. 1, 2, 3, 4 i 5, nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania ani wywozu towarów lub technologii, do powiązanej pomocy technicznej ani finansowej, do ubezpieczeń lub reasekuracji ani do świadczenia wszelkich usług niezbędnych do:

   a) transportu ropy naftowej i gazu ziemnego z Rosji do Unii;

b) pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub łagodzenia skutków takich zdarzeń.

7. Zakazy, o których mowa w ust. 1, 2, 3, 4 i 5, nie mają zastosowania do wykonywania do dnia [UP: wstawić datę 3 miesiące po wejściu w życie] r. zobowiązania wynikającego z umowy zawartej przed dniem [UP: [wstawić datę wejścia w życie] r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem że właściwy organ został poinformowany z wyprzedzeniem co najmniej pięciu dni roboczych.

8. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, 2, 3, 4 i 5 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz, świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej, ubezpieczanie lub reasekurację lub świadczenie wszelkich usług, o ile ustalą, że jest to niezbędne do zapewnienia kluczowych dostaw energii w Unii.

9. Dane państwo lub państwa członkowskie informują pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 8 w terminie dwóch tygodni od udzielenia tego zezwolenia.”;

(6) art. 3a otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3a

1. Zakazuje się:

a) nabywania nowych lub rozszerzania dotychczasowych udziałów w jakichkolwiek osobach prawnych, podmiotach lub organach prowadzących działalność w sektorze energetycznym w Rosji;

b) udzielania pożyczek lub kredytów lub uczestniczenia we wszelkich uzgodnieniach służących udzielaniu pożyczek lub kredytów lub udzielaniu finansowania w inny sposób, w tym w postaci kapitału własnego, na rzecz jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów prowadzących działalność w sektorze energetycznym w Rosji lub w udokumentowanym celu finansowania takiej osoby prawnej, takiego podmiotu lub organu;

c) tworzenia spółek joint venture z jakimikolwiek osobami prawnymi, podmiotami lub organami prowadzącymi działalność w sektorze energetycznym w Rosji;

d) świadczenia usług inwestycyjnych bezpośrednio związanych z działalnością, o której mowa w lit. a)–c).

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na wszelkie działania, o których mowa w ust. 1, o ile ustalą, że jest to niezbędne do zapewnienia kluczowych dostaw energii w Unii.

3. Dane państwo lub państwa członkowskie informują pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 8 w terminie dwóch tygodni od udzielenia tego zezwolenia.”;

(7) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 3g

1. Zakazuje się:

   a) bezpośredniego lub pośredniego przywozu do Unii wyrobów z żelaza i stali wymienionych w załączniku XVII, jeżeli:

      (i) pochodzą one z Rosji; lub

      (ii) zostały wywiezione z Rosji;

   b) bezpośredniego lub pośredniego zakupu wyrobów z żelaza i stali wymienionych w załączniku XVII, które znajdują się w Rosji lub pochodzą z Rosji;

   c) transportu wyrobów z żelaza i stali wymienionych w załączniku XVII, jeżeli pochodzą one z Rosji lub są wywożone z Rosji do jakiegokolwiek innego kraju;

   d) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, pomocy technicznej, usług pośrednictwa, finansowania lub pomocy finansowej, w tym oferowania pochodnych instrumentów finansowych, a także ubezpieczania i reasekuracji, związanych z zakazami ustanowionymi w lit. a), b) i c).

2. Zakazy, o których mowa w ust. 1 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia [UP: wstawić datę 3 miesiące po wejściu w życie] r. umów zawartych przed dniem [UP: wstawić datę wejścia w życie] r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

Artykuł 3h

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów luksusowych wymienionych załączniku XVIII na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

2. Zakaz, o którym mowa w ust. 1, ma zastosowanie do towarów luksusowych wymienionych w załączniku XVIII, o ile ich wartość przekracza 300 EUR za sztukę, chyba że w załączniku określono inaczej.

3. Zakaz, o którym mowa w ust. 1, nie ma zastosowania do towarów niezbędnych do oficjalnych celów placówek dyplomatycznych lub konsularnych państw członkowskich lub krajów partnerskich w Rosji lub organizacji międzynarodowych posiadających immunitet zgodnie z prawem międzynarodowym, ani do rzeczy osobistych ich personelu.

4. Właściwe organy państw członkowskich mogą udzielić zezwolenia, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na dokonanie transakcji w odniesieniu do towarów, o których mowa w załączniku XVIII pkt 17, pod warunkiem że towary te służą do celów humanitarnych.”;

(8) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 5aa

1. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego uczestnictwa w jakiejkolwiek transakcji z:

a) osobą prawną, podmiotem lub organem z siedzibą w Rosji, które podlegają kontroli publicznej lub są w ponad 50 % własnością publiczną i w których Rosja, jej rząd lub bank centralny mają prawo do udziału w zyskach lub z którymi Rosja, jej rząd lub bank centralny pozostają w innych istotnych stosunkach gospodarczych, zgodnie z wykazem w załączniku XIX;

b) osobą prawną, podmiotem lub organem z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należy do podmiotu wymienionego w załączniku XIX; lub

c) osobą prawną, podmiotem lub organem działającymi w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.

2. Zakaz, o którym mowa w ust. 1 nie ma zastosowania do wykonywania do dnia [UP: wstawić datę 60 dni po wejściu w życie] r. umów zawartych przed dniem [UP: wstawić datę wejścia w życie] r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.”;

(9) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 5j

1. Od dnia [UP: wstawić datę 30 dni po wejściu w życie] r. zakazuje się świadczenia usług w zakresie ratingu kredytowego na rzecz jakichkolwiek obywateli Rosji lub osób fizycznych mających miejsce zamieszkania w Rosji lub wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji.

2. Od dnia [UP: wstawić datę 30 dni po wejściu w życie] r. zakazuje się udostępniania wszelkich usług subskrypcji związanych z działalnością w zakresie ratingu kredytowego na rzecz jakichkolwiek obywateli Rosji lub osób fizycznych mających miejsce zamieszkania w Rosji lub wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji.

3. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do obywateli państwa członkowskiego lub osób fizycznych posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim.”;

(10) art. 11 ust. 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) osoby prawne, podmioty lub organy wymienione w załącznikach III, IV, V, VI, XII, XIII, XIV, XV lub XIX, lub o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. b) lub c), art. 5 ust. 2 lit. b) lub c), art. 5 ust. 3 lit. c) lub d), art. 5 ust. 4 lit. b) lub c), art. 5a lit. a), b) lub c), art. 5aa lit b) lub c), art. 5h lub art. 5j;”;

(11) art. 12 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 12

Zakazuje się świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście zakazów ustanowionych niniejszym rozporządzeniem.”;

(12) w załączniku IV wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia;

(13) dodaje się załączniki XVII, XVIII i XIX zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący